

Brussels, 19 December 2025

16990/25

**Interinstitutional File:
2025/0236 (COD)**

**JUR 868
SIMPL 216
ANTICI 218
AGRI 732
AGRIFIN 177
FIN 1572
COH 256
CODEC 2168**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council of 19 December 2025 amending Regulation (EU) 2021/2115 as regards the conditionality system, types of intervention in the form of direct payment, types of intervention in certain sectors and rural development and annual performance reports and Regulation (EU) 2021/2116 as regards suspensions of payments, annual performance clearance and controls and penalties
(PE 49/1/25 REV 1 , 19 December 2025)

LANGUAGE concerned: **PL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 2 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 2025 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) 2021/2115 w odniesieniu do systemu warunkowości, rodzajów interwencji w formie płatności bezpośrednich, rodzajów interwencji w niektórych sektorach oraz rozwoju obszarów wiejskich i rocznych sprawozdań z realizacji celów, a także rozporządzenia (UE) 2021/2116 w odniesieniu do zawieszenia płatności, rocznego rozliczenia z realizacji celów oraz kontroli i kar

(PE 49/1/25 REV 1 z dnia 19 grudnia 2025 r.)

1. Strona 39, motyw 59

zamiast:

„[...] aby umożliwić wyższą stawkę zaliczek. Powody tych odstępstw były różne, w tym konflikt zbrojny w Europie i na Bliskim Wschodzie, niekorzystne warunki pogodowe i wyjątkowe zdarzenia klimatyczne oraz nieprzewidziany wzrost cen środków produkcji i inflacji dla rolników w połączeniu ze stosunkowo niskimi cenami towarów rolnych. Ponieważ jest mało prawdopodobne, że te dodatkowe czynniki presji zostaną wyeliminowane w 2026 r. lub 2027 r., w celu uproszczenia należy na stałe zmienić maksymalne stawki zaliczek w rozporządzeniu (UE) 2021/2116, aby umożliwić wypłatę wyższej stawki za pozostałą część obecnego okresu programowania.”

powinno być:

„[...] aby umożliwić wyższy poziom zaliczek. Powody tych odstępstw były różne, w tym konflikt zbrojny w Europie i na Bliskim Wschodzie, niekorzystne warunki pogodowe i wyjątkowe zdarzenia klimatyczne oraz nieprzewidziany wzrost cen środków produkcji i inflacji dla rolników w połączeniu ze stosunkowo niskimi cenami towarów rolnych. Ponieważ jest mało prawdopodobne, że te dodatkowe czynniki presji zostaną wyeliminowane w 2026 r. lub 2027 r., w celu uproszczenia należy na stałe zmienić maksymalne poziomy zaliczek w rozporządzeniu (UE) 2021/2116, aby umożliwić wypłatę wyższego poziomu zaliczek za pozostałą część obecnego okresu programowania.”

2. Strona 55, art. 1 pkt 7, dot. art. 28 ust. 2 i 3

zamiast:

- „2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie mogą zdecydować w planach strategicznych WPR, że płatność dla małych gospodarstw, o których mowa w tym ustępie, nie zastępują płatności bezpośrednich dokonywanych w celu wsparcia ekoschematów ustanowionych zgodnie z art. 31.
3. Roczna płatność dla każdego gospodarstwa, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie przekracza 3 000 EUR.”

powinno być:

- „2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie mogą zdecydować w planach strategicznych WPR, że płatność dla małych gospodarstw, o której mowa w tym ustępie, nie zastępuje płatności bezpośrednich dokonywanych w celu wsparcia ekoschematów ustanowionych zgodnie z art. 31.
3. Roczna płatność dla każdego gospodarstwa, o którym mowa w ust. 1, nie przekracza 3 000 EUR.”.

3. Strona 78, art. 1 pkt 28, dot. art. 119 ust. 12

zamiast:

„12. Korekty o typograficzne lub oczywiste błędy lub korekty o czysto redakcyjnym charakterze, które nie mają wpływu na wdrażanie polityki ani interwencję, nie są uznawane za wnioski o zmianę ani zgłoszenia na mocy niniejszego artykułu. Państwa członkowskie informują Komisję o takich korektach.”;

powinno być:

„12. Korekty typograficzne lub oczywiste błędy lub korekty o czysto redakcyjnym charakterze, które nie mają wpływu na wdrażanie polityki ani interwencję, nie są uznawane za wniosek o zmianę ani zgłoszenie na mocy niniejszego artykułu. Państwa członkowskie informują Komisję o takich korektach.”;

4. Strona 88, art. 2 pkt 15 lit. b) dot. art. 69 ust. 7 akapit drugi

zamiast:

„W przypadku gdy państwo członkowskie podjęło decyzję, o której mowa w art. 4 ust. 3 lit. c) akapit drugi rozporządzenia (UE) 2021/2115, zapewnia ono, aby beneficjenci, którzy złożyli już wniosek, o którym mowa w akapicie pierwszym niniejszego artykułu, mieli możliwość zmiany lub wycofania swojego wniosku w całości lub w części. W przypadku gdy państwa członkowskie nie zapewnią, by beneficjenci mieli taką możliwość, nie mogą nakładać w wyniku takiej decyzji żadnych kar na beneficjentów.”

powinno być:

„W przypadku gdy państwo członkowskie podjęło decyzję, o której mowa w art. 4 ust. 3 lit. c) akapit drugi rozporządzenia (UE) 2021/2115, zapewnia ono, aby beneficjenci, którzy złożyli już wniosek, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, mieli możliwość zmiany lub wycofania swojego wniosku w całości lub w części. W przypadku gdy państwa członkowskie nie zapewnią, by beneficjenci mieli taką możliwość, nie mogą nakładać w wyniku takiej decyzji żadnych kar na beneficjentów.”.